

**ERKLÄRUNG DES AUSFÜHRERS/EXPORTEURS¹)  
DECLARATION DE L'EXPORTATEUR¹)  
DICHIARAZIONE DELL'ESPORTATORE¹)**

Der Unterzeichner, Ausführer/Exporteur der auf der Vorderseite beschriebenen Waren,  
Je soussigné, exportateur des marchandises désignées au recto,  
Io sottoscritto, esportatore delle merci descritte a fronte,

ERKLÄRT, dass diese Waren die Voraussetzungen erfüllen, um die beigefügte Bescheinigung zu erlangen;  
DECLARE les ces marchandises suivantes (les pièces justificatives doivent être indiquées ici, mais ne sont à présenter que sur demande);  
DICHIOARO che queste merci rispondono alle condizioni richieste per ottenere il certificato qui allegato;

BESCHREIBT den Sachverhalt, aufgrund dessen diese Waren die vorgenannten Bedingungen erfüllen, wie folgt:  
PRECISE les circonstances qui ont permis à ces marchandises de remplir ces conditions:  
PRECISO le circostanze che hanno permesso a queste merci di soddisfare au queste condizioni:

LEGT folgende Nachweise VOR (die Nachweise sind hier anzugeben und nur auf Verlangen vorzulegen):  
PRESENTE les pièces justificatives suivantes (les pièces justificatives doivent être indiquées ici, mais ne sont à présenter que sur demande):  
PRESENTO i seguenti documenti giustificativi (i documenti giustificativi vanno indicati qui, saranno però presentati solo su richiesta):

VERPFLICHTET SICH, auf Verlangen der zuständigen Behörden alle zusätzlichen Nachweise zu erbringen, die für die Ausstellung der beigefügten Be-  
scheinigung erforderlich sind, und gegebenenfalls jede Kontrolle seiner Buchführung und der Herstellungsbedingungen für die obgenannten  
Waren zu dulden;

M'ENGAGE à présenter, à la demande des autorités compétentes toutes justifications supplémentaires que celles-ci jugeraient nécessaires en vue de la  
délivrance du certificat ci-annexé, ainsi qu'à accepter, le cas échéant, tout contrôle par lesdites autorités de ma comptabilité et des circonstances  
de la fabrication des marchandises susvisées;

M'IMPEGNO a presentare, su richiesta delle autorità competenti, qualsiasi giustificazione supplementare che dette autorità ritenessero indispensabile per  
il rilascio del certificato qui allegato, come pure ad accettare qualunque controllo, eventualmente richiesto da parte di dette autorità, della mia contabilità  
e delle circostanze relative alla fabbricazione delle merci di cui sopra;

BEANTRAGT die Ausstellung der beigefügten Bescheinigung für diese Waren.  
DEMANDE la délivrance du certificat ci-annexé pour ces marchandises.  
CHIEDO il rilascio del certificato qui allegato per queste merci.

(Ort und Datum / Lieu et date / Luogo e data)

<b>VORPRÜFUNG²)</b> Die zuständige Stelle bescheinigt die Richtigkeit dieser Erklärung	<b>EXAMEN PREALABLE²)</b> L'organe compétent certifie conforme la présente déclaration	<b>ESAME PRELIMINARE²)</b> L'ufficio competente certifica l'esattezza della presente dichiarazione
Stempel / Cachet / Timbro		
<div>(Datum / Date / Data)</div>		
<div>(Unterschrift / Signature / Firma)</div>		

(Unterschrift / Signature / Firma)

¹) Vor dem Ausfüllen Rückseite der Warenverkehrsbescheinigung (Blatt 1) und insbesondere das «Merkblatt über die Austellung und Verwendung von Ursprungsnachweisen» ([www.bazg.admin.ch](http://www.bazg.admin.ch)) des Bundesamts für Zoll und Grenzsicherheit (BAZG) beachten.  
Avant de remplir le formulaire, consultez les notes au verso du certificat de circulation des marchandises (feuillet 1) et surtout les «instructions concernant l'établissement et l'utilisation des preuves d'origine» ([www.bazg.admin.ch](http://www.bazg.admin.ch)) de l'Office fédérale de la douane et de la sécurité frontitière (OFDF).  
Prima di compilare il modulo consultare il verso del certificato di circolazione delle merci (foglio 1) nonché le «istruzioni concernenti il rilascio e l'impiego di prove dell'origine» ([www.bazg.admin.ch](http://www.bazg.admin.ch)) dell' Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC).

²) Die Erklärung des Ausführers kann dem Ausfuhrzollamt entweder direkt oder mit Vorprüfung durch die zuständige Stelle, d.h. eine Handelskammer oder eine Zollkreis unterbreitet werden.  
La déclaration de l'exportateur peut être remise au bureau de douane de sortie soit directement soit après examen préalable par l'organe compétent c.-à-d. par une Chambre de commerce ou un Arrondissement de douanes.  
La dichiarazione dell'esportatore può essere presentata all'ufficio doganale d'esportazione direttamente oppure dopo esame preliminare di un ufficio competente, cioè di una Camera di commercio o di un circondario delle dogane.